

# Liechtensteinisches Landesgesetzblatt

Jahrgang 1981

Nr. 64

ausgegeben am 24. Dezember 1981

---

## Verordnung vom 21. April 1981 über Ausweise und Bewilligungen sowie Kontrollschilder und Kennzeichen im Strassenverkehr

Aufgrund von Art. 23 Abs. 2 und 99 Abs. 1 des Strassenverkehrsgesetzes vom 30. Juni 1978, LGBL. 1978 Nr. 18<sup>1</sup>, verordnet die Regierung:

### I. Ausweise und Bewilligungen

#### Art. 1

##### *Form, Gestaltung und Material<sup>2</sup>*

1) Die Lernfahr-, Führer- und Fahrzeugausweise, die Sonderbewilligungen, die Ausbildungsbescheinigungen sowie die Ausbildungsbewilligungen haben hinsichtlich Form und Gestaltung den im Anhang wiedergegebenen Mustern zu entsprechen.<sup>3</sup>

2) Die unbefristet gültigen Ausweise sowie die Führerausweise in Kreditkartenformat sind aus einem von der Regierung zugelassenen dauerhaften Material herzustellen.<sup>4</sup>

#### Art. 2<sup>5</sup>

##### *Eintragungen*

Aufgehoben

Art. 3<sup>6</sup>

*Duplikate*  
Aufgehoben

## II. Kontrollschilder

### 1. Allgemeines

Art. 4

*Material; Ausführung*

1) Die Kontrollschilder bestehen aus korrosionsbeständigem Metall. Kleines Staatswappen, Buchstaben und Zahlen sind auf 1,5 mm erhaben gepresst.

2) Die Kontrollschilder können mit einem reflektierenden oder nachleuchtenden Belag versehen sein.

Art. 5<sup>7</sup>

*Kontrollschilder für Motorwagen*

Die Kontrollschilder für Motorwagen werden nur in der Weise abgegeben, dass das vordere Schild eine Länge von 30 cm und eine Höhe von 8 cm, das hintere eine Länge von 30 cm und eine Höhe von 16 cm oder eine Länge von 44 cm bzw. 50 cm und eine Höhe von 11 cm hat.

### 2. Gestaltung der Kontrollschilder

Art. 6

*Motorwagen und Anhänger*

1) Die Kontrollschilder für Motorwagen und Anhänger haben einen schwarzen Grund und eine weiße Schrift. Das vordere Kontrollschild hat eine Länge von 30 cm und eine Höhe von 8 cm. Das hintere Kontrollschild hat eine Länge von 30 cm und eine Höhe von 16 cm oder eine Länge von 44 cm bzw. 50 cm und eine Höhe von 11 cm. Das Schild des Anhängers hat eine Länge von 30 cm und eine Höhe von 16 cm oder eine Länge von 44 cm bzw. 50 cm und eine Höhe von 11 cm.<sup>8</sup>

2) Auf dem vorderen Kontrollschild sind von links nach rechts das Landeszeichen FL, das kleine Staatswappen und die Zahlen aufgetragen.

3) Auf dem hinteren Kontrollschild sind aufgetragen:

- a) oben links das Landeszeichen FL, oben rechts das kleine Staatswappen und darunter die Zahlen; oder
- b) von links nach rechts das Landeszeichen FL, das kleine Staatswappen und die Zahlen.<sup>9</sup>

4) Die Kollektivschilder (Händlerschilder) werden mit dem Bst. U gekennzeichnet.<sup>10</sup>

5) Die Tagesschilder weisen eine schwarze Grundfarbe auf. Buchstaben und Zahlen haben eine gelbe Farbe.

#### Art. 7<sup>11</sup>

##### *Motorräder, Klein- und dreirädrige Motorfahrzeuge sowie ihre Anhänger*

Die Kontrollschilder für Motorräder, Klein- und dreirädrige Motorfahrzeuge sowie für ihre Anhänger haben einen schwarzen Grund und eine weiße Schrift. Sie haben eine Länge von 18 cm und eine Höhe von 14 cm. Oben links ist das Landeszeichen FL, oben rechts das kleine Staatswappen und darunter die Zahlen aufgetragen.

#### Art. 8

##### *Arbeitsfahrzeuge*

1) Die Kontrollschilder für Arbeitsfahrzeuge haben einen blauen Grund und eine schwarze Schrift. Das vordere Schild hat eine Länge von 30 cm und eine Höhe von 8 cm, das hintere Schild eine Länge von 30 cm und eine Höhe von 16 cm oder eine Länge von 50 cm und eine Höhe von 11 cm.<sup>12</sup>

2) Auf dem vorderen Kontrollschild sind von links nach rechts das Landeszeichen FL, das kleine Staatswappen und die Zahlen aufgetragen.

3) Auf dem hinteren Kontrollschild sind aufgetragen:

- a) oben links das Landeszeichen FL, oben rechts das kleine Staatswappen und darunter die Zahlen; oder
- b) von links nach rechts das Landeszeichen FL, das kleine Staatswappen und die Zahlen.<sup>13</sup>

## Art. 9

*Arbeitsanhänger*

- 1) Die Kontrollschilder für Arbeitsanhänger haben einen blauen Grund und eine schwarze Schrift. Sie haben eine Länge von 30 cm und eine Höhe von 8 cm oder eine Länge von 30 cm und eine Höhe von 16 cm.
- 2) Auf dem Kontrollschild sind von links nach rechts das Landeszeichen FL, das kleine Staatswappen und anschliessend die Zahlen aufgetragen.

Art. 10<sup>14</sup>*Ausnahmefahrzeuge*

- 1) Die Kontrollschilder für Ausnahmefahrzeuge haben einen hellbraunen Grund und eine schwarze Schrift. Das vordere Kontrollschild hat eine Länge von 30 cm und eine Höhe von 8 cm, das hintere Schild eine Länge von 30 cm und eine Höhe von 16 cm oder eine Länge von 50 cm und eine Höhe von 11 cm.
- 2) Auf dem vorderen Kontrollschild sind von links nach rechts das Landeszeichen FL, das kleine Staatswappen und die Zahlen aufgetragen.
- 3) Auf dem hinteren Kontrollschild sind aufgetragen:
  - a) oben links das Landeszeichen FL, oben rechts das kleine Staatswappen und darunter die Zahlen; oder
  - b) von links nach rechts das Landeszeichen FL, das kleine Staatswappen und die Zahlen.

## Art. 11

*Landwirtschaftliche Motorfahrzeuge*

Die Kontrollschilder für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge haben einen hellgrünen Grund und eine schwarze Schrift. Sie haben eine Länge von 30 cm und eine Höhe von 8 cm. Auf dem Kontrollschild sind von links nach rechts das Landeszeichen FL, das kleine Staatswappen und die Zahlen aufgetragen.

Art. 12<sup>15</sup>*Kleinmotorräder und Leichtmotorfahrzeuge sowie ihre Anhänger*

Kontrollschilder für Kleinmotorräder und Leichtmotorfahrzeuge haben einen gelben Grund und eine schwarze Schrift, Kontrollschilder für ihre

Anhänger einen schwarzen Grund und eine weiße Schrift. Sie haben eine Länge von 10 cm und eine Höhe von 14 cm. Auf dem Kontrollschild sind oben das Landeszeichen FL und darunter die Zahlen aufgetragen.

Art. 13<sup>16</sup>

### *Motorfahräder*

1) Kontrollschilder für Motorfahräder sind 14 cm hoch und 10 cm breit. Sie sind aus korrosionsbeständigem Metall und weisen einen gelb reflektierenden Belag auf. Buchstaben und Zahlen haben eine schwarze Farbe. Oben sind das Landeskennzeichen FL, daneben die Vignette nach Abs. 2 und darunter auf zwei Linien die 5-stelligen Kontrollschildnummern erhaben eingepresst.

2) Versicherungsvignette für Motorfahräder:



### 3. Kontrollschilder bei provisorischen Immatrikulationen

Art. 14

#### *Allgemeines*

1) Die Numerierung der Kontrollschilder für provisorisch immatrikulierte Motorfahrzeuge erfolgt unabhängig von derjenigen der übrigen Kontrollschilder.<sup>17</sup>

2) Die Kontrollschilder werden mit einem roten Streifen versehen, auf dem eine Kontrollmarke aufgeklebt wird, die die Zahl des Verfallmonats und die beiden letzten Ziffern des Verfalljahres trägt.<sup>18</sup>

## Art. 15

*Motorwagen*

1) Kontrollschilder für Motorwagen haben einen schwarzen Grund und eine weisse Schrift. Das vordere Kontrollschild hat eine Länge von 30 cm und eine Höhe von 8 cm, das hintere Schild eine Länge von 30 cm und eine Höhe von 16 cm oder eine Länge von 50 cm und eine Höhe von 11 cm.<sup>19</sup>

2) Auf dem vorderen Kontrollschild sind von links nach rechts das Landeszeichen FL, auf halber Höhe ein Punkt und anschliessend die Kontrollnummer aufgetragen.<sup>20</sup>

2a) Beim hinteren Kontrollschild sind aufgetragen:

- a) oben links das Landeszeichen FL, daneben das kleine Staatswappen und darunter die Kontrollnummer; oder
- b) von links nach rechts das Landeszeichen FL, das kleine Staatswappen und die Kontrollnummer.<sup>21</sup>

3) Am rechten Schildrand ist ein vertikaler roter Streifen und bei Schildern von unverzollten Fahrzeugen anschliessend der Bst. Z in weisser Farbe aufgetragen.

Art. 16<sup>22</sup>*Motorräder und Kleinmotorräder*

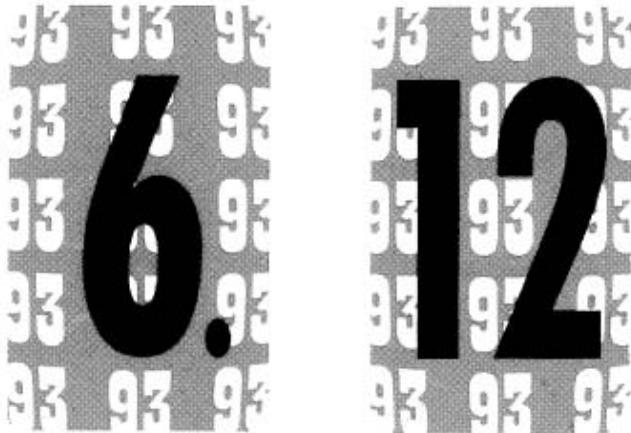
1) Kontrollschilder für Motorräder haben einen schwarzen Grund und eine weisse Schrift, Kontrollschilder für Kleinmotorräder einen gelben Grund und eine schwarze Schrift. Die Länge beträgt 18 cm, die Höhe 14 cm.

2) Auf dem Kontrollschild oben links sind das Landeszeichen FL, oben rechts das kleine Staatswappen und darunter die Kontrollnummer aufgetragen.

3) Am rechten Schildrand ist ein vertikaler roter Streifen und bei Schildern von unverzollten Fahrzeugen anschliessend der Bst. Z in weisser Farbe aufgetragen.

Art. 17<sup>23</sup>*Kontrollmarken*

Die Kontrollmarke gemäss untenstehender massstäblicher Abbildung wird bei den Kontrollschildern im roten Streifen aufgeklebt.



#### 4. Fahrzeuge von Haltern mit diplomatischen oder konsularischen Vorrechten und Immunitäten

##### Art. 18

1) Kontrollschilder für Fahrzeuge von Haltern mit diplomatischen oder konsularischen Vorrechten und Immunitäten haben die Grundfarbe des Aluminiums (Eloxal) und eine schwarze Schrift. Das vordere Kontrollschild hat eine Länge von 38 cm und eine Höhe von 11 cm, das hintere eine Länge von 30 cm und eine Höhe von 16 cm.

2) Auf dem Kontrollschild sind von links nach rechts das Landeszeichen FL, die zugeteilten Zahlen und anschliessend das Zeichen CD oder CC in der Grundfarbe des Schildes auf dunkelgrünem oder dunkelblauem Feld aufgetragen.

3) Zeichen und Buchstaben sind nicht erhaben, sondern unverwischbar fotografisch ins Metall eingelassen.

##### Art. 19<sup>24</sup>

Aufgehoben

### III. Schlussbestimmungen<sup>25</sup>

#### Art. 20

##### *Ausweise und Bewilligungen nach bisherigem Recht*

Bei Inkrafttreten dieser Verordnung ausgestellte Ausweise und Bewilligungen nach bisherigem Recht bleiben bis zur Ausstellung von Ausweisen und Bewilligungen nach dieser Verordnung aufrecht.

#### Art. 21

##### *Inkrafttreten*

Diese Verordnung tritt am Tage der Kundmachung in Kraft.

Fürstliche Regierung:  
gez. *Hans Brunhart*  
Fürstlicher Regierungschef

Anhang<sup>26</sup>

Ausweismuster  
(Art. 1)

1 Lernfahr- und Führerausweise

11 Führerausweis für Motorfahräder (Farbe gelb, Format A 6)  
Aufgehoben

12 Lernfahrausweis (Farbe weiss, Format A 5)

<p>4</p> <p><b>Text der Verfügungen der Behörde</b>  <b>Texte des décisions de l'autorité</b>  <b>Testo delle decisioni dell'autorità</b></p> <p><b>01</b> Miss Billa oder Kontaktschulken tragen      Desse pentes contactà o pentà è contactà      Das nur dies benennete Fahrzeug führen      Pùg conduire solo il vehicòl indicatà</p> <p><b>50</b> Lernfahrlern mit Fahrlehrer oder Ausbilder      Coursas d'apprentissagge seculament secul moniteur de consulte ou instructeur</p> <p><b>112</b> Lernfahrlern als Begleitperson besitzig      Coursas d'apprentissagge autorisades senza accompagnatur</p> <p><b>113</b> Erlaubnis zur Teilnahme an Fahrschulung      Vencòlè scabito con il certificato attestante la formazione pratica di base</p>	<div style="text-align: center;">  <p><b>Fürstentum Liechtenstein</b>          Principauté de Liechtenstein          Principato di Liechtenstein          (Schweizerisches Zollamtsgebiet)</p> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  </div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> <p><b>Lernfahrausweis</b>  <b>Permis d'élève conducteur</b>  <b>Licenza per allievo conducente</b></p> </div>
<p><b>Vorschaffen</b>          Der Halber ist verpflichtet, Änderungen der im Ausweis oder einem Anfang kommenden Tatsachen          Die zuständige Behörde zu informieren und die Änderungen im Ausweis zu veranlassen.          Motorfahrzeugführer mit im Ausweis angegebenen Fahrerlaubnis, die über die in Artikel 23, Absatz 1, Unterabsatz          1 und 2 festgelegten drei Jahren dem entsprechenden Führerausweis besitzt.          Die Fahrerlaubnis ist nur dann gültig, wenn der Fahrerlaubnisinhaber die im Ausweis angegebenen          Beschränkungen durch den Erlang von Fahrerlaubnis nicht übersteigt.</p> <p><b>Prescriptions</b>          Le titulaire de l'autorisation doit, les 14 jours à l'autorité compétente, en lui présentant son          permis, les changements de faits annoncés dans le document ou une amende. L'élève conducteur ne          peut s'exercer à conduire des véhicules automobiles que s'il est accompagné d'un personnel agréé          par l'autorité compétente. Le titulaire de l'autorisation doit être titulaire d'un permis de conduire          valide pendant les trois années prévues à l'article 23, paragraphes 1 et 2.          Les notions fondamentales requises ne peuvent servir à des coursés d'apprentissage que si l'élève a          obtenu le permis correspondant, les exercices de manœuvre ne doivent pas être effectués au-delà des          limites indiquées.</p> <p><b>Prescriptions</b>          Il titolare è tenuto ad informare entro 14 giorni l'autorità competente, presentando la licenza, i          cambiamenti dei dati nel documento o nell'ammenda. L'allievo conducente può esercitarsi nella          guida dei veicoli automobili solo se è accompagnato da un personale autorizzato. L'élève possiede          la licenza di guida solo se avrà una licenza di conduzione valida al momento di rilascio.          Le esercitazioni di guida su strada con forte traffico sono consentite solo quando l'allievo è suffi-          cientemente esperto; gli esercizi di manovra non devono essere al di fuori delle aree indicate.</p>	<p>Ausgestellt durch: _____ Et abli par: _____</p> <p>Rilasciata da: _____</p> <p style="text-align: center; margin-top: 20px;"><b>Motorfahrzeugkontrolle</b>          des Fürstentums Liechtenstein  <b>9490 Vaduz</b></p> <p style="text-align: right; margin-top: 20px;">Vorschaffen auf Seite 4 beschaffen          Observer les prescriptions de la page 4          Osservare le prescrizioni a pagina 4</p>





 <p><b>Fürstentum Liechtenstein</b> Principauté du Liechtenstein Principato di Liechtenstein</p> <p style="text-align: center;"><b>FL</b></p>	<p><b>Ausbildungsbewilligung</b> Autorisation de former des apprentis chauffeurs de camions Permesso di insegnamento</p>	<p>Ausgestellt durch: [ ]</p> <p>Enabli per: [ ]</p> <p><b>Motorfahrzeugkontrolle</b> des Fürstentums Liechtenstein <b>9490 Vaduz</b></p> <p>[ ]</p>	<p>Rilasciata da: [ ]</p> <p>[ ]</p>
<p>Name und Vorname Nom et prénom Cognome e nomi</p>	<p>Beruf Profession Professione</p>	<p>Wohnsitz Domicile Domicilio</p>	<p>Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita</p>
<p>Heimatort Lieu d'origine Luogo e origine</p>	<p>zur Bewilligung von Liechtensteinern pour l'autoformation des apprentis d'accompagnare iee apprendisti chauffeurs di camion ad accompagnare gli apprendisti conducenti di autocarri</p>		
<p>der Firma de la maison della ditta</p>	<p>Bewilligung Autorisation Permesso</p>	<p>No.</p>	<p>Valid Valido Valido fino al</p>
<p>Vaduz.</p>	<p>Vaduz.</p>	<p>Vaduz.</p>	<p>Vaduz.</p>

22 Ausbildungsbescheinigung (Farbe blau, Format A6)

2

Diese Bescheinigung berechtigt  
La présente attestation confirme le droit à  
Questo certificato autorizza

Name und Vornamen Nom et prénoms Cognome e nomi	
Wohnsitz Domicile Domicilio	
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	
Heimort Lieu d'origine Luogo d'origine	
zum Einsatz im grenzüberschreitenden Güterverkehr d'effectuer des transports internationaux de marchandises a effettuare trasporti internazionali di merci	
Bescheinigung Attestation Certificato	N°
Gültigkeit Validité Validità	unbefristet illimité illimitato
Ort und Datum Lieu et date Luogo e data	



**Fürstentum Liechtenstein**  
Principauté du Liechtenstein  
Principato di Liechtenstein



---

**Ausbildungsbescheinigung**  
Attestation de formation  
Certificato di formazione

---

Ausgestellt durch: Erteilt per: Rilasciata da:

**Motorfahrzeugkontrolle**  
des Fürstentums Liechtenstein  
**9490 Vaduz**

3 Fahrzeugausweise

31 Fahrzeugausweise für Motorfahräder (Farbe grau, Format A 6)

4

**Vorschriften**  
Tatsachen, die eine Änderung dieses Ausweises erfordern, sind der Ausgabestelle innert 14 Tagen zu melden. Bei Halterwechsel oder Ausserverkehrrsetzung (Abbruch) des Fahrzeuges ist der Ausweis durch die Behörde annullieren zu lassen.

**Zollvorschriften**  
Werden im Ausland Reparaturen oder sonstige Änderungen an einem in der Schweiz verzollten Fahrzeug vorgenommen, so sind sie beim Einreisezollamt anzumelden. Dem Zollamt ist eine Rechnung vorzulegen, in der zusätzlich das Gewicht der allenfalls ersetzten oder hinzugefügten Teile aufgeführt ist.



**Fürstentum Liechtenstein** FL

**FAHRZEUGAUSWEIS  
für Motorfahrräder  
Zulassungsbescheinigung**

Permisso de circulazione  
Ovredčeni o registraci  
Registrieringsattest  
Registrieringsattest  
Άδεια κυκλοφορίας/Παρονομητικό έγγραφο  
Registration certificate  
Certificat d'immatriculation  
Carta di circolazione  
Skizemargarkorteni  
Registračias apliecinba  
Registračias liudlīmas  
Forgalmi engedély  
Certifikat ta' Registrazzjoni  
Kontakortbevis  
Vognkort  
Dovod Registracyni  
Certificado de matrícula  
Ovredčenie o evidencii  
Prometna dovoljenje  
Rekisterintodistus  
Registrieringsbeviset  
Certificat de immatriculare  
сертификат за регистрация

---

**Dokument Nr.:**

---

Ausgestellt durch:  
**Motorfahrzeugkontrolle**  
des Fürstentums Liechtenstein  
**9490 Vaduz**  
Europäischer Wirtschaftsraum

2		3	
<b>C.1.1</b> Name		<b>D.1, D.3</b> Marke und Typ	
<b>C.1.2</b> Vornamen		<b>E</b> Fahrgestell-Nr.	
<b>C.1.3</b> Wohnort		<b>K</b> Typengenehmigung	
Geburtsdatum		Typenkonformität bestätigt	
<b>C.4</b> Der Inhaber der Zulassungsbescheinigung ist gleichzeitig Halter des Fahrzeuges		<b>P.1</b> Hubraum	cm <sup>3</sup>
<b>B</b> l. Inverkehrsetzung		<b>P.2</b> Leistung	kW
<b>G</b> Leergewicht	kg	<b>Q</b> kW/kg	Leergewicht
<b>F.1</b> Gesamtgewicht	kg	<b>P.3</b> Treibstoff	
<b>S.1</b> Plätze:	Total	<b>I</b> Vaduz, dem	
Prüfungen		<b>A</b> Schild	

32 Fahrzeugausweis (Farbe grau, Format A 5)

4		
<p><b>Vorschriften</b>          Technische die eine Zulassung dieses Ausweises erfordern, sind der Ausgabestelle innerhalb 14 Tagen zu melden. Bei Heilswechsel oder Ausweiserkennung (Abbruch) des Fahrzeuges ist der Ausweis durch die Behörde annullieren zu lassen.</p> <p><b>Zollvorschriften</b>          Werden im Ausland Reparaturen oder sonstige Änderungen an einem in der Schweiz verzeilten Fahrzeug vorgenommen, so sind sie beim Einreisezollamt anzumelden. Dem Zollamt ist eine Rechnung vorzulegen, in der zusätzlich das Gewicht der allenfalls restlichen oder hinzugefügten Teile angegeben ist.</p>	<p><b>Fürstentum Liechtenstein</b></p> <p><b>FAHRZEUGAUSWEIS</b>  <b>Zulassungsbescheinigung</b></p> <p>Permisio de circulaziun          Ovkidžični o registraci          Registreringsattest          Registrerimintumistus          Αδεια κυκλοφοριας/Προσπονητικό Έγγραφο          Certificat certificate          Certificat d'immatriculation          Carta di circolazione          Skráningarskráttíni          Registracijske sploščbe          Registracijos liudijimas          Forgalmi engedely          Certifikat za Registracziomi          Registraczijski dovoljenje          Vozni kart          Dovoljé Registracziomi          Certificado de matricula          Osvědčení o evidenci          Prometno dovoljenje          Reģistrēšanas atļauja          Registreringsbeviset</p>	<p><b>Motorfahrzeugkontrolle</b>          des Fürstentums Liechtenstein  <b>9490 Vaduz</b></p> <p>Europäischer Wirtschaftsraum</p>
<p>Dokument Nr.:</p>	<p>Ausgestellt durch:</p>	<p><b>Motorfahrzeugkontrolle</b>          des Fürstentums Liechtenstein  <b>9490 Vaduz</b></p> <p>Europäischer Wirtschaftsraum</p>

<p style="text-align: center;">2</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; padding: 5px;">                 (04-06)                  C.1.1 Name                  C.1.2 Vorname                  C.1.3 Wohnort             </td> <td style="width: 70%;"></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 C.4                  Der Inhaber der Zulassungsberechtigung ist gleichzeitig Koffer des Fahrzeuges             </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (07) Geburtsort                  (08) Herkunftsart             </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (09) Versicherung             </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (13) Artliche Unterschrift                  (14) Unterschrift der Behörde             </td> <td></td> </tr> </table>	(04-06) C.1.1 Name C.1.2 Vorname C.1.3 Wohnort		C.4 Der Inhaber der Zulassungsberechtigung ist gleichzeitig Koffer des Fahrzeuges		(07) Geburtsort (08) Herkunftsart		(09) Versicherung		(13) Artliche Unterschrift (14) Unterschrift der Behörde		<p style="text-align: center;">3</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; padding: 5px;">                 (15) Schild                  A             </td> <td style="width: 70%; text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">FL</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (17) Bei Verwendung             </td> <td style="text-align: center;">Code</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (19) Art des Fahrzeuges             </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (21) Masse und Typ                  D.1, D.3             </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (23) Fahrzeug-Nr.                  E             </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (25) Karosserie             </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (26) Farbe                  R             </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (27) Plätze                  S,1             </td> <td style="padding: 5px;">                 Total                  I                  vorne                  G             </td> <td style="padding: 5px;">                 (30) Leertgewicht                  kg             </td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (18) Seriennummer             </td> <td></td> <td style="padding: 5px;">                 (32) Motor / Zylinder                  kg             </td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (24) Typbezeichnung             </td> <td></td> <td style="padding: 5px;">                 (33) Gesamtgewicht                  kg             </td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (37) Hubraum                  cm<sup>3</sup>                  P,1             </td> <td></td> <td style="padding: 5px;">                 (35) Gewicht des Zuges                  kg             </td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (16) Leistung                  kW                  P,2             </td> <td></td> <td style="padding: 5px;">                 (31) Antriebsart                  0,1                  kg             </td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (78) Kühlgewicht                  kg                  0             </td> <td></td> <td style="padding: 5px;">                 (65) Dachlast                  kg             </td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (36) Lichteinwirkung                  B             </td> <td></td> <td style="padding: 5px;">                 (72) Einsparcode                  kg             </td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (38) Verbrauch                  l                  P,3             </td> <td></td> <td style="padding: 5px;">                 (63) Treibstoff                  P,3             </td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">                 (39) Prüfungen             </td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	(15) Schild A	FL	(17) Bei Verwendung	Code	(19) Art des Fahrzeuges		(21) Masse und Typ D.1, D.3		(23) Fahrzeug-Nr. E		(25) Karosserie		(26) Farbe R		(27) Plätze S,1	Total I vorne G	(30) Leertgewicht kg	(18) Seriennummer		(32) Motor / Zylinder kg	(24) Typbezeichnung		(33) Gesamtgewicht kg	(37) Hubraum cm <sup>3</sup> P,1		(35) Gewicht des Zuges kg	(16) Leistung kW P,2		(31) Antriebsart 0,1 kg	(78) Kühlgewicht kg 0		(65) Dachlast kg	(36) Lichteinwirkung B		(72) Einsparcode kg	(38) Verbrauch l P,3		(63) Treibstoff P,3	(39) Prüfungen		
(04-06) C.1.1 Name C.1.2 Vorname C.1.3 Wohnort																																																				
C.4 Der Inhaber der Zulassungsberechtigung ist gleichzeitig Koffer des Fahrzeuges																																																				
(07) Geburtsort (08) Herkunftsart																																																				
(09) Versicherung																																																				
(13) Artliche Unterschrift (14) Unterschrift der Behörde																																																				
(15) Schild A	FL																																																			
(17) Bei Verwendung	Code																																																			
(19) Art des Fahrzeuges																																																				
(21) Masse und Typ D.1, D.3																																																				
(23) Fahrzeug-Nr. E																																																				
(25) Karosserie																																																				
(26) Farbe R																																																				
(27) Plätze S,1	Total I vorne G	(30) Leertgewicht kg																																																		
(18) Seriennummer		(32) Motor / Zylinder kg																																																		
(24) Typbezeichnung		(33) Gesamtgewicht kg																																																		
(37) Hubraum cm <sup>3</sup> P,1		(35) Gewicht des Zuges kg																																																		
(16) Leistung kW P,2		(31) Antriebsart 0,1 kg																																																		
(78) Kühlgewicht kg 0		(65) Dachlast kg																																																		
(36) Lichteinwirkung B		(72) Einsparcode kg																																																		
(38) Verbrauch l P,3		(63) Treibstoff P,3																																																		
(39) Prüfungen																																																				

33 Ausweis für provisorische Zulassung (Farbe grau/rot, Format A5)

<p><b>Verschiffen</b> Tabelle, die eine Änderung eines Ausweis erfordert, oder der Ausweis selbst inart 14. Teil zu ändern. Bei Hakenloch oder Aussenbeschriftung (Nutzung) des Fahrzeuges ist der Ausweis durch die Behörde amulieren zu lassen.</p> <p><b>Zulassungen</b> Wörden im Ausland Reparaturen oder sonstige Änderungen an einem in der Schweiz verzielen Fahrzeug vorgenommen, so sind sie beim Einreisezollamt anzumelden. Dem Zollamt ist eine Rechnung vorzulegen, in der zusätzlich das Gewicht der allerfalls ersetzten oder hinzugefügten Teile aufgeführt ist.</p>	 <p><b>FL</b></p> <p><b>Fürstentum Liechtenstein</b></p> <p><b>FAHRZEUGAUSWEIS</b> <b>Zulassungsbescheinigung</b></p> <p>Permiso de circulación Osvědčení o registraci Registreringsattest Registreeimistunnistus Άδεια κυκλοφορίας/μονομονητικό Εγγραφή Registration certificate Certificat d'immatriculation Carta di circolazione Skraningsakirteini Registrācijas apliecība Registrācijas liudijimas Fogalmi engedély Kendület la Registraczióni Kortbewijs Vogakort Dowod Rejestracyjny Certificado de matricula Osvědčení o evidenci Prometno dovoljenje Rekisterintodistus Registreringsbeviset</p>
<p>Dokument Nr.:</p>	
<p>Ausgestellt durch:</p>	
<p><b>Motorfahrzeugkontrolle</b> des Fürstentums Liechtenstein <b>9490 Vaduz</b></p> <p>Europäischer Wirtschaftsraum</p>	

2
3

<p><b>(01-06)</b> Name C-1.1 C-1.2 C-1.3</p> <p><b>(07)</b> Geburtsdatum</p> <p><b>(08)</b> Wohnort</p> <p><b>(11)</b> Gültig bis</p> <p><b>(13)</b> Artliche Formale</p> <p><b>(14)</b> Verfügbare Punkte</p>	<p>Die Inhaber der Zulassungsberechtigung ist gleichbedeutend Fahrer des Fahrzeuges</p> <p><b>(08)</b> Wohnort</p>
--	--

<b>FL</b>	
<b>(15)</b> Schild A	
<b>(17)</b> Bus Verwendung	Code
<b>(19)</b> Art des Fahrzeuges	Code
<b>(21)</b> Motor und Typ D.1, D.3	
<b>(23)</b> Fahrgast-Nr. E	
<b>(25)</b> Konzerte	Code
<b>(26)</b> Farbe R	
<b>(27)</b> Farbe: S.1	Code
<b>(28)</b> Stimmnummer	
<b>(24)</b> Typangehörigkeit K	Code
<b>(27)</b> Motorart P.1	Code
<b>(26)</b> Leistung P.2	Code
<b>(28)</b> Motorleistung Q	Code
<b>(30)</b> Umverteilung B	Code
<b>(36)</b> Motor: ein	Code
<b>(38)</b> Fahrzeugen	

34 Tagesausweis (Farbe weiss, Format A 5)

<p><b>Vorschriften</b></p> <p>Die Ausweise sind spätestens bei Ablauf der Gültigkeitsdauer dieses Ausweises in sauberem Zustand der Ausgabestelle oder zu deren Händen der Post zu übergeben; dieser Ausweise ist bei Benutzung ein Schaden verursacht, ist die Haftpflichtversicherungsgesellschaft (s. Seite 2) unverzüglich zu benachrichtigen.</p> <p><b>Prescriptions</b></p> <p>Au plus tard à l'expiration de la validité du permis, les plaques d'exportation doivent être remis en état de propreté à l'adresse ou lui seront renvoyés par la poste, préalablement à leur utilisation. En cas de dommage causé par l'usage de ces plaques, la compagnie d'assurance doit être avisée immédiatement.</p> <p><b>Prescrizioni</b></p> <p>Le targhe devono essere restituite pulite, direttamente o per mezzo della posta e al più tardi alla scadenza della presente licenza. In caso di danni causati dall'uso delle targhe, la compagnia di assicurazione deve essere informata immediatamente.</p>	<p><b>Zollvorschriften</b></p> <p>Die Fahrzeuge, die in einem in der Schweiz verzeihlen Fahrzeugregister eingetragen sind, sind beim Einreisezollamt anzumelden. Dem Zollamt ist eine Rechnung vorzulegen, in der alleinstelle ersetzte oder reparierte Teile nach Art, Gewicht und Wert einzeln aufgeführt sind.</p> <p>Wird mit diesem Ausweis ein unverzolltes Fahrzeug im Auslande abgeholt, ist es beim Einreisezollamt zur Verzollung anzumelden.</p> <p><b>Prescriptions douanières</b></p> <p>Si un véhicule réformé en Suisse a été libéré à l'étranger, de réparations ou de modifications, il faut les annoncer au bureau de douane d'entrée et lui présenter la facture y relative. Les pièces remplacées ou réparées doivent être mentionnées séparément dans la facture, selon le genre, le poids et la valeur.</p> <p>Si un permis est utilisé pour aller chercher à l'étranger un véhicule qui n'a pas été déclaré à l'entrée, il faut l'annoncer au bureau de douane d'entrée en vue du dédouanement.</p> <p><b>Prescrizioni doganali</b></p> <p>Se un veicolo sdoganato in Svizzera è sottoposto all'estero a riparazioni o a modificazioni, si deve avvisare l'ufficio doganale d'entrata. All'ufficio doganale dovranno essere presentate una fattura nella quale siano indicati il genere, il peso e il valore di ogni pezzo eventualmente sostituito o riparato.</p> <p>Se con tale licenza una persona si reca all'estero per ritirare un veicolo non sdoganato, quest'ultimo dev'essere dichiarato all'ufficio doganale d'entrata per lo sdoganamento.</p>
 <p><b>Fürstentum Liechtenstein</b> Principauté du Liechtenstein (Schweizerisches Zöllnerschliessungsgebiet)</p>	<p style="text-align: center;"><b>Liechtensteinische Motorfahrzeugkontrolle</b> <b>9490 Vaduz</b></p> <p>Ausgestellt durch:      Etabli par:      Rilasciata da:</p> <p style="text-align: center;"><b>Permis à court terme</b> <b>Licenza temporanea</b></p> <p style="text-align: center;">Vorschriften auf Seite 4 beachten Observer les prescriptions de la page 4 Osservare le prescrizioni a pagina 4</p>

2	3																																																								
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;"><b>C</b></td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td>01-06 Name, Vornamen Wohnsitz</td> <td></td> </tr> <tr> <td>02-06 Nom., prénoms Domicile</td> <td></td> </tr> <tr> <td>03-06 Cognome, nomi Domicilio</td> <td></td> </tr> <tr> <td>04-06 Inhaber - Titolare - Titolare</td> <td></td> </tr> <tr> <td>07 Geburtsdatum Date de naiss. Data di nascita</td> <td>Heimatstaat 08 Pays d'origine Paese d'origine</td> </tr> <tr> <td>09 Hauptberufswach. Assur. resp. civile</td> <td>«Zürich-Unfall»</td> </tr> <tr> <td>10 Assur. resp. civile</td> <td></td> </tr> <tr> <td>11 Gültig Valida</td> <td>Uhr Heure Ora</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Uhr Heure Ora</td> </tr> <tr> <td>12 Anst. Vermerk Annotazione dell'autorità:</td> <td> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%; text-align: right;">Versicherung</td> </tr> <tr> <td>Kosten</td> <td style="text-align: right;">Assicurazione f. c.</td> </tr> <tr> <td>Frais</td> <td style="text-align: right;">Gebühr</td> </tr> <tr> <td>Spese</td> <td style="text-align: right;">Tassa</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Steuer</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Imposta</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Hinterlage</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Deposito di garanzia</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Total</td> </tr> </table> </td> </tr> </table>	<b>C</b>		01-06 Name, Vornamen Wohnsitz		02-06 Nom., prénoms Domicile		03-06 Cognome, nomi Domicilio		04-06 Inhaber - Titolare - Titolare		07 Geburtsdatum Date de naiss. Data di nascita	Heimatstaat 08 Pays d'origine Paese d'origine	09 Hauptberufswach. Assur. resp. civile	«Zürich-Unfall»	10 Assur. resp. civile		11 Gültig Valida	Uhr Heure Ora		Uhr Heure Ora	12 Anst. Vermerk Annotazione dell'autorità:	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%; text-align: right;">Versicherung</td> </tr> <tr> <td>Kosten</td> <td style="text-align: right;">Assicurazione f. c.</td> </tr> <tr> <td>Frais</td> <td style="text-align: right;">Gebühr</td> </tr> <tr> <td>Spese</td> <td style="text-align: right;">Tassa</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Steuer</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Imposta</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Hinterlage</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Deposito di garanzia</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Total</td> </tr> </table>		Versicherung	Kosten	Assicurazione f. c.	Frais	Gebühr	Spese	Tassa		Steuer		Imposta		Hinterlage		Deposito di garanzia		Total	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td><b>A</b></td> <td>Schild 15 Plaque Piastra</td> </tr> <tr> <td><b>F</b></td> <td>Art des Fahrzeuges 19 Genre du véhicule Genere del veicolo</td> </tr> <tr> <td><b>G</b></td> <td>Marke und Typ 21 Marque et type Marcha e tipo</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Fahrgestell 23 Chassis Telero</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Vaduz, den 38 Vaduz, le vozz. II</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Verfügung der Behörde: Decisioni dell'autorità:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Der Inhaber dieses Ausweises ist gemäss Kollektiv-Hilflichkeitsbestimmungen der Kantonalen Motorfahrzeugkontrolle ziviltrechtliche Ansprüche versichert, die auf Grund gesetzlicher Hilflichkeitsbestimmungen erhoben werden, wenn durch den Betrieb des oben bezeichneten Fahrzeuges während der Fahrt ein Schaden an der Person oder an Sachgütern verursacht wird. Vom Eintritt eines solchen Ereignisses ist der Inhaber dieses Ausweises sowie die Motorfahrzeugkontrolle ungeschützt zu beentschiedigen.</td> </tr> </table>			<b>A</b>	Schild 15 Plaque Piastra	<b>F</b>	Art des Fahrzeuges 19 Genre du véhicule Genere del veicolo	<b>G</b>	Marke und Typ 21 Marque et type Marcha e tipo		Fahrgestell 23 Chassis Telero		Vaduz, den 38 Vaduz, le vozz. II		Verfügung der Behörde: Decisioni dell'autorità:		Der Inhaber dieses Ausweises ist gemäss Kollektiv-Hilflichkeitsbestimmungen der Kantonalen Motorfahrzeugkontrolle ziviltrechtliche Ansprüche versichert, die auf Grund gesetzlicher Hilflichkeitsbestimmungen erhoben werden, wenn durch den Betrieb des oben bezeichneten Fahrzeuges während der Fahrt ein Schaden an der Person oder an Sachgütern verursacht wird. Vom Eintritt eines solchen Ereignisses ist der Inhaber dieses Ausweises sowie die Motorfahrzeugkontrolle ungeschützt zu beentschiedigen.
<b>C</b>																																																									
01-06 Name, Vornamen Wohnsitz																																																									
02-06 Nom., prénoms Domicile																																																									
03-06 Cognome, nomi Domicilio																																																									
04-06 Inhaber - Titolare - Titolare																																																									
07 Geburtsdatum Date de naiss. Data di nascita	Heimatstaat 08 Pays d'origine Paese d'origine																																																								
09 Hauptberufswach. Assur. resp. civile	«Zürich-Unfall»																																																								
10 Assur. resp. civile																																																									
11 Gültig Valida	Uhr Heure Ora																																																								
	Uhr Heure Ora																																																								
12 Anst. Vermerk Annotazione dell'autorità:	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%; text-align: right;">Versicherung</td> </tr> <tr> <td>Kosten</td> <td style="text-align: right;">Assicurazione f. c.</td> </tr> <tr> <td>Frais</td> <td style="text-align: right;">Gebühr</td> </tr> <tr> <td>Spese</td> <td style="text-align: right;">Tassa</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Steuer</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Imposta</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Hinterlage</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Deposito di garanzia</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Total</td> </tr> </table>		Versicherung	Kosten	Assicurazione f. c.	Frais	Gebühr	Spese	Tassa		Steuer		Imposta		Hinterlage		Deposito di garanzia		Total																																						
	Versicherung																																																								
Kosten	Assicurazione f. c.																																																								
Frais	Gebühr																																																								
Spese	Tassa																																																								
	Steuer																																																								
	Imposta																																																								
	Hinterlage																																																								
	Deposito di garanzia																																																								
	Total																																																								
<b>A</b>	Schild 15 Plaque Piastra																																																								
<b>F</b>	Art des Fahrzeuges 19 Genre du véhicule Genere del veicolo																																																								
<b>G</b>	Marke und Typ 21 Marque et type Marcha e tipo																																																								
	Fahrgestell 23 Chassis Telero																																																								
	Vaduz, den 38 Vaduz, le vozz. II																																																								
	Verfügung der Behörde: Decisioni dell'autorità:																																																								
	Der Inhaber dieses Ausweises ist gemäss Kollektiv-Hilflichkeitsbestimmungen der Kantonalen Motorfahrzeugkontrolle ziviltrechtliche Ansprüche versichert, die auf Grund gesetzlicher Hilflichkeitsbestimmungen erhoben werden, wenn durch den Betrieb des oben bezeichneten Fahrzeuges während der Fahrt ein Schaden an der Person oder an Sachgütern verursacht wird. Vom Eintritt eines solchen Ereignisses ist der Inhaber dieses Ausweises sowie die Motorfahrzeugkontrolle ungeschützt zu beentschiedigen.																																																								

35 Kollektiv-Fahrzeugausweis (Farbe braun, Format A 5)

<p><b>Vorschriften</b> Bei belarussischen Nutzfahrzeugen ist ein Betrag mitzuführen über das Gesamtgewicht, beim Ziehen von Anhängern auch ein Betrag über die Anhängelast des Zugwagens.</p> <p><b>Prescriptions</b> Pour les véhicules utilitaires avec chargement, le conducteur doit être porteur d'un document indiquant le poids total et en outre, lorsqu'une remorque est attelée, d'un document indiquant le charge autorisé par le véhicule tracté.</p> <p><b>Prescriptioni</b> Per i veicoli utilitari carichi il conducente deve portare con sé un documento che indichi il peso totale e, nel caso di un rimorchiato, anche un documento indicante il carico ammissibile del veicolo trainato.</p>	<p><b>Zulassungsvoraussetzungen</b> Werden im Ausland Reparaturen oder sonstige Änderungen an einem Einreisefahrzeug anzuwenden. Dem Zollamt ist eine Rechnung vorzulegen, die die Art der vorgenommenen Arbeiten, die verwendeten Ersatzteile, Gewicht und Wert einzeln aufgeführt sind.</p> <p>Wird mit diesem Ausweis ein unzerzolltes Fahrzeug im Ausland abgeholt, ist es beim Einreisepassamt zur Verfolgung anzumelden.</p> <p><b>Prescriptions douanières</b> Si un véhicule déposé en Suisse à été l'objet, à l'étranger, de réparations ou de modifications, il faut les annoncer au bureau de douane suisse. Pour les modifications effectuées à l'étranger, il faut présenter, avec le formulaire de déclaration, dans la facture, selon le genre, le poids et la valeur.</p> <p>Si ce permis est utilisé pour aller chercher à l'étranger un véhicule non dédouané, cet événement doit être annoncé au bureau de douane d'entrée en vue du dédouanement.</p> <p><b>Prescriptioni doganali</b> Se un veicolo doganato in Svizzera è sottoposto all'estero a riparazioni o modificazioni, quest'ultimo vanno notificate all'ufficio doganale d'entrata. All'ufficio doganale deve essere presentata una fattura nella quale siano indicati il genere, il peso e il valore di ogni modifica. Quando si utilizza questo permesso per andare all'estero a cercare un veicolo non doganato, quest'ultimo deve essere dichiarato all'ufficio doganale d'entrata per lo sdoganamento.</p>
  <p><b>Fürstentum Liechtenstein</b> Principauté du Liechtenstein Principato di Liechtenstein</p>	<p><b>Kollektiv-Fahrzeugausweis</b> Permis de circulation collectif Licenza di circolazione collettiva</p> <p>Angewandt durch:      Erteilt par:      Rilasciata da:</p> <p><b>Motorfahrzeugkontrolle</b> des Fürstentums Liechtenstein <b>9490 Vaduz</b></p> <p>Vorschriften auf Seite 4 beachten Observer les prescriptions de la page 4 Osservare le prescrizioni a pagina 4</p>

2		3	
<b>01-06</b> Name, Vorname Wohnsitz Nom, préfixons Domicile Cognome, nomi Domicilio		<b>15</b> Hand Schild Targa professionale Targa professionale	
<b>Inhaber - Titulaire - Titolare</b>		<b>19</b> Fahrzeug Genere di veicoli Genere di veicoli	
<b>07</b> Date de naiss. Date di nascita <b>08</b> Heimgliedersich. Assur. resp. civile <b>10</b> Assicurat. resp. civile		<b>38</b> Vuoduz. tien Vuoduz. ti	
<b>09</b> Geburtsort Date di nascita <b>06</b> Heimgliedersich. Passé d'origine Paese d'origine		Verfügungen der Behörde Disposizioni Decisioni dell'autorità	
<b>12</b> Neuer Wohnsitz Nouveau domicile Nuovo domicilio			
<b>13</b> Amtliche Vermerke Annotazioni Annotazioni			

36 Ausweis für Ersatzfahrzeuge (Farbe grau/schwarz, Format A5)





**Fürstentum Liechtenstein**

**FAHRZEUGAUSSWEIS  
FÜR ERSATZFAHRZEUG**  
Zulassungsbescheinigung

**Vorschriften**  
Tatsachen, die eine Änderung dieser Ausweise erfordern, sind der Ausgabestelle innerst 14 Tagen zu melden. Bei falscher oder unvollständiger Ausweise (Abnutzung) des Fahrzeuges ist der Ausweis durch die Behörde annullieren zu lassen.

**Zulassungsbescheinigung**  
Werden im Ausland Reparaturen oder sonstige Änderungen an einem in der Schweiz vorzeitigen Fahrzeug vorgenommen, so sind sie beim Einreisezollamt anzumelden. Dem Zollamt ist eine Rechnung vorzulegen, in der zusätzlich das Gewicht der allerfalls ersetzten oder hinzugefügten Teile aufgeführt ist.

Permisso de circulación  
Osvědčení o registraci  
Registrierungsattest  
Registrierungsmittel  
Άδεια κυκλοφορίας/Πιστοποιητικό Ετυποτύς  
Registration certificate  
Certificat d'immatriculation  
Carta di circolazione  
Skruningsarkitekt  
Registrācijas apliecība  
Registrações Iludjimas  
Certificat engadit  
Certifikat Registracjoni  
Kontaktenbeweis  
Vognkort  
Dovod Registracyjni  
Certificado de matricula  
Osvědčení o evidenci  
Prometno dovoljenje  
Rekisterintifidistus  
Registrierungsbescheinigung

Dokument Nr.:

Ausgestellt durch:  
**Motorfahrzeugkontrolle**  
des Fürstentums Liechtenstein  
**9490 Vaduz**  
Europäischer Wirtschaftsraum

2	3																																												
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (01-06)                  C.1.1 Name                  C.1.2 Irrname                  C.1.3 Wohnort             </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">                 C.4 Der Inhaber der Zulassungsberechtigung ist gleichzeitig Inhaber des Fahrzeuges             </td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (07) Gewerkschaft                  (08) Versicherung             </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (06) Herkunftsart             </td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (11) Gültig bis             </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="vertical-align: top;">                 (13) Artliche Merkmale                  (14) Verlagerung der Befehle             </td> </tr> </table>	(01-06) C.1.1 Name C.1.2 Irrname C.1.3 Wohnort		C.4 Der Inhaber der Zulassungsberechtigung ist gleichzeitig Inhaber des Fahrzeuges		(07) Gewerkschaft (08) Versicherung	(06) Herkunftsart	(11) Gültig bis		(13) Artliche Merkmale (14) Verlagerung der Befehle		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"><b>FL</b></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (15) Schrift                  A             </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (17) Eins. Verwendung             </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (19) Art des Fahrzeuges             </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (21) Motorart/Typ                  D.1, D.3             </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (23) Fahrzeug-Nr.                  E             </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (25) Konstrukte             </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (26) Farbe                  R             </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (27) Platz                  S.1             </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (28) Stimmnummer             </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (24) Typenbezeichnung                  K             </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (27) Hubraum                  cm<sup>3</sup>                  P.1             </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (26) Leistung                  kW                  P.2             </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (28) MWkg Leistung                  Q             </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (36) Umverteilung                  B             </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">                 (36) Nachr. ein                  I             </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">                 (30) Prüfzeug             </td> </tr> </table>	<b>FL</b>		(15) Schrift A		(17) Eins. Verwendung		(19) Art des Fahrzeuges		(21) Motorart/Typ D.1, D.3		(23) Fahrzeug-Nr. E		(25) Konstrukte		(26) Farbe R		(27) Platz S.1		(28) Stimmnummer		(24) Typenbezeichnung K		(27) Hubraum cm <sup>3</sup> P.1		(26) Leistung kW P.2		(28) MWkg Leistung Q		(36) Umverteilung B		(36) Nachr. ein I		(30) Prüfzeug	
(01-06) C.1.1 Name C.1.2 Irrname C.1.3 Wohnort																																													
C.4 Der Inhaber der Zulassungsberechtigung ist gleichzeitig Inhaber des Fahrzeuges																																													
(07) Gewerkschaft (08) Versicherung	(06) Herkunftsart																																												
(11) Gültig bis																																													
(13) Artliche Merkmale (14) Verlagerung der Befehle																																													
<b>FL</b>																																													
(15) Schrift A																																													
(17) Eins. Verwendung																																													
(19) Art des Fahrzeuges																																													
(21) Motorart/Typ D.1, D.3																																													
(23) Fahrzeug-Nr. E																																													
(25) Konstrukte																																													
(26) Farbe R																																													
(27) Platz S.1																																													
(28) Stimmnummer																																													
(24) Typenbezeichnung K																																													
(27) Hubraum cm <sup>3</sup> P.1																																													
(26) Leistung kW P.2																																													
(28) MWkg Leistung Q																																													
(36) Umverteilung B																																													
(36) Nachr. ein I																																													
(30) Prüfzeug																																													

4 Sonderbewilligung (Farbe rosa, Format A 4)

<p><b>Allgemeine Vorschriften und Hinweise</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Fahrzeuge und Transporte mit Übermassen, Übergewicht oder Höchstgeschwindigkeit von weniger als 60 km/h sind auf Autobahnen und Autostrassen untersagt; Ausnahmen müssen ausserordentlich bewilligt werden.</li> <li>Er -n (= normal) bedeutet: Keine Ausnahme.</li> <li>Diese Bewilligung ist nicht zulässig und bei Kontrollen zu vermeiden.</li> <li>Eine Gefährdung, Behinderung oder Belästigung anderer ist zu vermeiden, das Kreuzen und Überholen zu erleichtern. In schwierigen Verkehrssituationen sind die zusätzlich nötigen Sicherheitsmassnahmen zu treffen (Art. 24 und 30 OVG, Art. 82 und 83 VStG).</li> <li>Fahrzeuge und Transporte mit Übermassen oder mit Geschwindigkeitsbeschränkungen bis 30 km/h sind in Liechtenstein zwischen 07.00 Uhr und 08.30 Uhr, 11.30 Uhr und 12.30 Uhr sowie 17.00 Uhr und 19.00 Uhr untersagt (Art. 82 VStG).</li> <li>Signalisierte Beschränkungen sind zu beachten, sofern sich aus der Bewilligung nichts anderes ergibt.</li> <li>Für Schäden haften der Fahrzeughalter, der Staat kann nicht belangt werden.</li> </ol>	<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;">  <div style="text-align: center;"> <p><b>Fürstentum Liechtenstein</b> Principauté de Liechtenstein Principato di Liechtenstein (Schweizerisches Zollanschlussgebiet)</p> </div>  </div> <p style="text-align: center;"><b>Sonderbewilligung Autorisation spéciale Permesso speciale</b></p>
<p><b>Prescriptions générales et indications</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Sont interdits sur les autoroutes et semi-autoroutes les véhicules et transports dont les dimensions ou le poids dépassent le maximum légal ou qui ne peuvent atteindre la vitesse de 60 km/h, les exceptions devant faire l'objet d'une autorisation spéciale.</li> <li>L'abréviation «n (= normal) signifie: pas de dérogation.</li> <li>Cette autorisation doit être conservée dans le véhicule; elle sera présentée à chaque contrôle.</li> <li>Les conducteurs évitent de mettre en danger, de gêner ou d'incommoder autrui et faciliteront les croisements et les dépassements; ils prennent d'eux-mêmes les mesures de sécurité qui s'imposent lorsque les conditions de la circulation sont mauvaises (art. 24 et 30 OVG, art. 82 et 83 OVG).</li> <li>Lorsque les dimensions d'un véhicule ou d'un transport excèdent les normes légales ou que la vitesse est limitée à 30 km/h, il est interdit de circuler en Liechtenstein entre 07h.00 et 08h.30, 11h.30 et 12h.30, 17h.00 et 19h.00 (art. 82 OVG).</li> <li>Les restrictions indiquées par des signaux doivent être observées, sous réserve de disposition contraire dans l'autorisation.</li> <li>Le détenteur du véhicule répond des dommages causés. La responsabilité de l'Etat ne saurait être invoquée.</li> </ol>	<p>Inhaber Titulaire Titolare</p>
<p><b>Prescrizioni generali e indicazioni</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>E' vietata la circolazione su autostrade e semiautostrade di veicoli e trasporti il cui peso e le cui dimensioni superino i limiti legali o la cui velocità non raggiunga i 60 km/h, le eccezioni devono essere espressamente autorizzate.</li> <li>L'abbreviazione «n (= normale) significa: nessuna eccezione.</li> <li>Questa autorizzazione deve accompagnare il veicolo e essere presentata ad ogni controllo.</li> <li>I conducenti eviteranno di mettere in pericolo, impedire o disturbare gli altri ad approfittarne l'incrocio e il sorpasso. Se le condizioni della circolazione sono ottimali, essi prenderanno d' propria iniziativa le misure di sicurezza necessarie (art. 24 e 30 OVG, art. 82 e 83 OVG).</li> <li>I veicoli e i trasporti eccezionali o soggetti a limitazione di velocità fino a 30 km/h sono vietati nel Liechtenstein dalle 7.00 alle 8.30, dalle 11.30 alle 12.30 e dalle 17.00 alle 19.00 (art. 82 OVG).</li> <li>Se ne permette non è disposto diversamente, le limitazioni indicate con segnali vanno rispettate.</li> <li>Il detentore del veicolo è responsabile dei danni. La responsabilità dello Stato non può essere invocata.</li> </ol>	<p>Ausgestellt durch: Etablé par: Rilasciato da:</p> <p style="text-align: center;"><b>Motorfahrzeugkontrolle des Fürstentums Liechtenstein 9490 Vaduz</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Nur im Original gültig; Kopien gelten nicht als Bewilligung!</b> <b>Seul l'original est valable; les copies ne peuvent servir d'autorisations!</b> <b>Valido soltanto sull'originale; le copie non sono valide quali permessi!</b></p>
<p>Gültigkeit: Valids: Valids:</p>	<p>Erlaubte Fahrzeugen: Heures autorisées: Ore autorizzate:</p>
<p>Art der Ausnahme: Genre de l'exception: Genere dell'eccezione:</p>	<p>Ladegut: Marchandise: Merce caricata:</p>
<p>Motorwagen Voiture automobile Autoveicolo</p>	<p>Anhänger Remorque Rimorchio</p>
<p>Art Genre Genere</p>	<p>Art Genre Genere</p>
<p>Marke Marque Marca</p>	<p>Marke Marque Marca</p>
<p>Schild Plaque Targa</p>	<p>Schild Plaque Targa</p>
<p>Länge Longueur Lunghezza m</p>	<p>Gewicht: Motorwagen Poids: Voit automobile Autoveicolo t</p>
<p>Breite Largeur Larghezza m</p>	<p>Gewicht: Anhänger Poids: Remorque Rimorchio t</p>
<p>Höhe Hauteur Altezza m</p>	<p>Gewicht des Zuges Poids de l'ensemble Peso del convoglio t</p>
<p>Überhang vorn Porte-à-faux av. Sporgenza ant. m</p>	<p>Achselbelastung Charge par essieu Carico sull'asse t</p>
<p>Überhang hinten Porte-à-faux arrière Sporgenza posteriore m</p>	<p>Höchstgeschwindigkeit Vitesse max. Velocità mass. km/h</p>

Verfügungen		Exigences		Decisioni:	
Fahrtstrecke, Sicherheitsmassnahmen usw.		itinéraire, mesures spéciales de sécurité etc.		Itinerario, particolari misure di sicurezza etc.	
<p><b>Es gelten folgende Ziffern des Anhanges:</b>  <b>Les chiffres suivants de l'annexe sont applicables:</b>  <b>Sono validi i seguenti articoli dell'allegato:</b></p> <p>Falls Anhang-Ziffern verfügbar sind, ist zusätzlich das Formular «Anhang zur Sonderbewilligung» mitzuführen.          Lorsque des conditions particulières ont été imposées, l'autorisation spéciale doit être accompagnée de l'annexe y relative.          Se il permesso è subordinato a condizioni speciali e d'obbligo portare seco il formulario «allegato al permesso speciale».</p> <p><b>Fahrtstrecke/Itinéraire/Itinerario:</b></p>					
Gebühr Taxe Tassa	Fr.	Durch Zollamt zu erheben A prélever par la douane Da riscuotere dalla dogana	<input type="checkbox"/>	Durch Nachnahme erheben Encaisser par remboursement Riscosso contro rimborso	<input type="checkbox"/>
Kopie zur Kenntnisnahme an: Copie pour information à: Copia per informazione a:				Motorfahrzeugkontrolle des Fürstentums Liechtenstein 9490 Vaduz	
				Vaduz,	

---

## Übergangsbestimmungen

741.52 Verordnung über Ausweise und Bewilligungen sowie Kontroll-  
schilder und Kennzeichen im Strassenverkehr

**Liechtensteinisches Landesgesetzblatt**  
Jahrgang 2013 Nr. 20 ausgegeben am 22. Januar 2013

## **Verordnung**

vom 15. Januar 2013

### **betreffend die Abänderung der Verordnung über Ausweise und Bewilligungen sowie Kontroll- schilder und Kennzeichen im Strassenverkehr<sup>27</sup>**

...

#### **II.**

##### **Übergangsbestimmung**

Kontrollschilder im Format des bisherigen Rechts (Länge von 18 cm und Höhe von 14 cm) für Kleinmotorräder und Leichtmotorfahrzeuge sowie für ihre Anhänger dürfen noch bis zum 31. Dezember 2017 abgegeben werden. Die bisherigen Schilder dürfen unbefristet weiterverwendet werden.

...

- 
- 1 LR 741.01
- 
- 2 Art. 1 Sachüberschrift abgeändert durch [LGBL. 2003 Nr. 77.](#)
- 
- 3 Art. 1 Abs. 1 abgeändert durch [LGBL. 2005 Nr. 155.](#)
- 
- 4 Art. 1 Abs. 2 abgeändert durch [LGBL. 2003 Nr. 77.](#)
- 
- 5 Art. 2 aufgehoben durch [LGBL. 2003 Nr. 77.](#)
- 
- 6 Art. 3 aufgehoben durch [LGBL. 2003 Nr. 77.](#)
- 
- 7 Art. 5 abgeändert durch [LGBL. 1998 Nr. 65.](#)
- 
- 8 Art. 6 Abs. 1 abgeändert durch [LGBL. 1998 Nr. 65.](#)
- 
- 9 Art. 6 Abs. 3 abgeändert durch [LGBL. 2005 Nr. 155.](#)
- 
- 10 Art. 6 Abs. 4 abgeändert durch [LGBL. 2005 Nr. 155.](#)
- 
- 11 Art. 7 abgeändert durch [LGBL. 2013 Nr. 20.](#)
- 
- 12 Art. 8 Abs. 1 abgeändert durch [LGBL. 2005 Nr. 155.](#)
- 
- 13 Art. 8 Abs. 3 abgeändert durch [LGBL. 2005 Nr. 155.](#)
- 
- 14 Art. 10 abgeändert durch [LGBL. 2005 Nr. 155.](#)
- 
- 15 Art. 12 abgeändert durch [LGBL. 2013 Nr. 20.](#)
- 
- 16 Art. 13 abgeändert durch [LGBL. 2011 Nr. 561.](#)
- 
- 17 Art. 14 Abs. 1 abgeändert durch [LGBL. 1988 Nr. 18.](#)
- 
- 18 Art. 14 Abs. 2 abgeändert durch [LGBL. 1992 Nr. 92.](#)
- 
- 19 Art. 15 Abs. 1 abgeändert durch [LGBL. 1994 Nr. 58.](#)
- 
- 20 Art. 15 Abs. 2 abgeändert durch [LGBL. 2005 Nr. 155.](#)
- 
- 21 Art. 15 Abs. 2a eingefügt durch [LGBL. 2005 Nr. 155.](#)
- 
- 22 Art. 16 abgeändert durch [LGBL. 1988 Nr. 18.](#)
- 
- 23 Art. 17 abgeändert durch [LGBL. 1992 Nr. 92.](#)
- 
- 24 Art. 19 aufgehoben durch [LGBL. 2011 Nr. 561.](#)
- 
- 25 Überschrift vor Art. 20 abgeändert durch [LGBL. 2011 Nr. 561.](#)

---

26 Anhang abgeändert durch [LGBL. 1992 Nr. 92](#), [LGBL. 1994 Nr. 58](#), [LGBL. 2003 Nr. 77](#), [LGBL. 2005 Nr. 155](#) und [LGBL. 2007 Nr. 171](#).

---

27 Inkrafttreten am 1. Juli 2013.